

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 49 (1987)

Heft: 4

Vorwort: Editorial

Autor: Bühler, Werner

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA

Editorial

Dans l'éditorial du dernier numéro, Peter Brügger – le rédacteur attitré durant ces deux dernières années – a pris congé des lecteurs de «Technique Agricole». Il a accepté un nouveau poste à Soleure, son canton d'origine. Les organes responsables de l'ASETA tiennent ici à le remercier pour le travail effectué durant cette époque et expriment leurs vœux de réussite pour sa nouvelle carrière.

Le 1^{er} mars 1987, Monsieur Ulrich Zweifel, ing. agr. de Wohlen AG, a relevé le défi à la tête de la rédaction de notre périodique. U. Zweifel occupait jusqu'ici un poste semblable et connaît donc à fond la presse agricole spécialisée. Nous sommes heureux d'avoir trouvé un professionnel qualifié, garant, nous l'espérons, de maintenir à l'avenir le haut niveau de «Technique Agricole». Il est clair que cette tâche est exigeante et nécessite des performances excellentes de la part de toutes les personnes concernées, que ce soit à la rédaction, ou encore dans le domaine de la mise en page, de l'imprimerie ou de l'édition. Le flot d'informations auquel chacun se trouve exposé aujourd'hui, tant dans la vie quotidienne que dans un secteur spécialisé, force tout «consommateur» à endosser une position critique envers les médias. Néanmoins, le lecteur peut tout-à-fait collaborer à façonner sa revue en se manifestant et en émettant des critiques objectives.

Par ce biais, j'aimerais donc encourager tous les lecteurs et membres de l'ASETA à sortir de «l'ombre» et à chercher davantage le contact avec la rédaction ou le secrétariat central. Ce n'est que grâce aux objections et remarques de ses membres que l'association sera en mesure d'adapter et d'améliorer ses prestations. En ce qui concerne le périodique, cela signifie trouver un bon mélange entre l'information agricole purement technique, ses tendances et son développement, mais toujours en relation avec ses dimensions économiques et ses conséquences écologiques.

A l'avenir, nous tenterons donc de publier davantage de rapports émanants de la pratique et témoignant d'une mise en œuvre exemplaire d'une technique agricole ayant tenu compte de l'environnement, c'est-à-dire de l'être humain. D'autre part, il est prévu d'informer davantage les membres sur les activités de l'association centrale. Cette tâche, qui avait plutôt été négligée ces dernières années, augmentera en importance et contribuera à améliorer le lien entre l'ASETA et ses sections.

Dans cet esprit, l'équipe ASETA souhaite la bienvenue au nouveau rédacteur et l'assure d'avance de tout son soutien.

(trad. cs)

Werner Bühler

Illustration de couverture

Epandeur d'engrais avec sac à grand volume.
(Photo: P.B.)

Table des matières

Editorial	7
TA-Spécial	
– Journée d'information ASETA	
– Le tracteur et la circulation routière	8
– Le tracteur en tant que facteur de frais	11
Actualités	
– Pneus larges: leur efficacité reste encore à prouver	16
– Prix de recherche pour deux scientifiques de la FAT	19
– Nos déchets: Sur les terres?	20
– Cours de perfectionnement pour les spécialistes de la branche de construction	20
Ordinateur et électronique	
– Le bureau de l'agriculteur	21
Nouvelles des sections	
– Fribourg: Assemblée générale	22
– Manifestations des sections	25
La loi et le droit	
– Affectation obligatoire des droits de douane sur les carburants	23
La revue des produits	24
Rédaction et régie des annonces	25
Liste des annonceurs	26